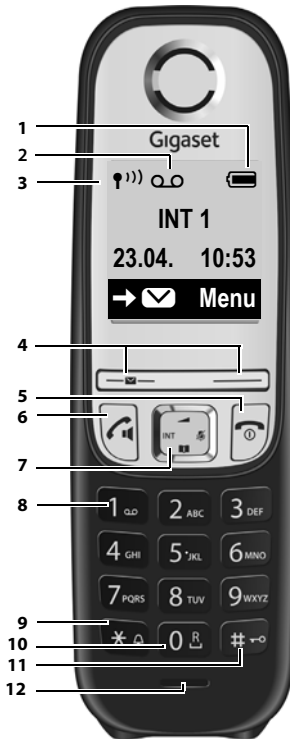


Receptor Gigaset A415/AS405/A415A/AS405A

Prezentarea receptorului

- 1 Încărcarea acumulatorilor
- 2 Simbolul robotului telefonic (numai pentru A415A/AS405A)
- 3 Puterea semnalului
- 4 Taste de afișaj
- 5 Tasta Terminare sau Pornit/Oprit
- 6 Tasta de apelare/mâini libere
- 7 **Tasta Control** (☰)
 - ▶ Setări audio
 - ▶ INT Apel intern
 - ▶ Agendă telefonică
 - ▶ Oprirea sunetului în apel
- 8 **Tasta 1**
Deschiderea robotului telefonic (numai pentru A415A/AS405A)/căsuței poștale de rețea
- 9 **Tasta Steluță**
Activează/Dezactivează soneriile (apăsăți **lung**);
Într-o conexiune deschisă: comută modul de apelare din impulsuri în tonuri (apăsăți **scurt**)
- 10 **Tasta 0/Tasta Reapelare**
Apel conferință (flash): apăsăți **lung**
- 11 **Tasta Diez**
Blochează/Deblochează tastatura (apăsăți **lung**); comută între litere minuscule/majuscule și cifre; introduce o pauză de apelare (apăsăți **lung**)
- 12 Microfon



Rețineți

Noile mesaje din lista de apeluri/ lista robotului telefonic/lista căsuței poștale de rețea sunt indicate pe afișaj prin mesajul **Mesaje noi**, iar tasta de pe afișaj stânga clipește (dacă este setată → p. 8).

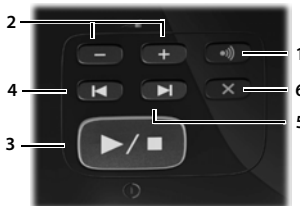
Taste pe afișajul receptorului:

Apăsarea tastei lansează funcția care apare deasupra acesteia pe ecran.

Afișaj	Funcție când este apăsată
	Deschideți lista de apeluri (→ p. 8).
	Deschideți meniul principal/submeniul (vezi prezentarea generală a meniului → p. 23).
	Înapoi un nivel de meniu.
	Derulați în sus/jos sau reglați volumul cu
	Deplasați cursorul la stânga/dreapta cu
	Backspace șterge câte un caracter o dată.
	Confirmă funcția de meniu sau salvează intrarea.

Baza pe scurt

Bază A415A/AS405A



Bază A415/AS405



1 Tasta de înregistrare/localizare:

Căutare receptoare (apăsăți **scurt**, localizare → p. 11).
Înregistrarea receptoarelor (țineți **apăsăt** → p. 12).

2 Taste de volum: (- = mai încet; + = mai tare)

În timpul redării mesajului: reglează volumul difuzorului.
În timp ce telefonul sună: reglează volumul melodiei soneriei.

3 Tasta de redare/oprire:

Pornirea și oprirea robotului telefonic (țineți **apăsăt**);
redarea mesajelor noi ale robotului telefonic (apăsăți **scurt**);
în timpul redării mesajului: anularea redării (apăsăți **scurt**).
Luminează continuu: robotul telefonic este activat.

Intermitent: este prezent cel puțin un mesaj, mesajul este redat sau este înregistrat.

Clipește foarte repede: memoria este plină.

În timpul redării mesajului:

- 4 Salt la începutul mesajului curent (o apăsare) sau la mesajul anterior (două apăsări).
- 5 Mergeți la mesajul următor.
- 6 Ștergeți mesajul curent.

ECO DECT

În timpul unui apel, puterea de transmisie este reglată automat în funcție de distanța dintre receptor și bază; cu cât este mai mică distanța, cu atât este mai redusă puterea de transmisie (radiația). În modul așteptare, puterea de transmisie a receptorului este oprită. Numai baza asigură contactul cu receptorul, folosind semnale radio reduse.

Telefonul dvs. vă oferă posibilitatea de a reduce și mai mult puterea de transmisie:

1) Reducerea puterii de transmisie (mod eco)


Dacă setarea **Dist maxima** este oprită (structură meniu → p. 24), puterea de transmisie în modul așteptare și în timpul unui apel este redusă până la 80% la jumătate din acoperire.


2) Dezactivarea puterii de transmisie (mod eco+)


Cu ajutorul setării **Fara radiatii** (structură meniu → p. 24), opriți complet puterea de transmisie a bazei în modul așteptare. Rețineți:


- ◆ Toate receptorale înregistrate trebuie să accepte această funcție.
- ◆ Pentru conectarea rapidă a apelurilor recepționate, receptorul comută în mod repetat, pentru perioade scurte de timp, în modul de recepție. Aceasta mărește consumul de energie, reducând totodată duratele de așteptare și convorbire.


Măsurile de siguranță


	Citiți mai întâi măsurile de siguranță și ghidul de utilizare.
	Dispozitivul nu poate fi folosit în cazul unei pene de curent. De asemenea, nu este posibilă efectuarea apelurilor de urgență .
	Numerele de urgență nu pot fi apelate dacă blocarea tastaturii/ecranului este activată!


	Utilizați numai baterii reincărcabile care corespund specificației (consultați lista acumulatorilor permiși → www.gigaset.com/service). Nu folosiți niciodată baterii obișnuite (nereincărcabile), deoarece acestea pot provoca probleme grave de sănătate și vătămări personale. Bateriile reincărcabile deteriorate vizibil trebuie înlocuite.
---	--


	Receptorul nu trebuie să funcționeze dacă capacul acumulatorului este deschis.
---	--


	Nu utilizați telefonul în medii cu un potențial pericol de explozie (de exemplu, ateliere de vopsit).
---	---


	Dispozitivele nu sunt rezistente la stropii de apă. Din acest motiv, acestea nu trebuie instalate într-un mediu umed, precum băi sau dușuri.
---	--


	Utilizați numai adaptorul de alimentare indicat pe dispozitiv. În timpul încărcării, priza trebuie să fie ușor accesibilă.
--	---


	Vă rugăm să scoateți din uz dispozitivele defecte sau să le reparați la echipa noastră de service, pentru că acestea pot interfera cu alte servicii fără fir.
---	---

	Nu folosiți dispozitivul dacă ecranul este crăpat sau spart. Sticla sau plasticul sparte pot cauza leziuni la mâini și față. Trimiteți dispozitivul la departamentul nostru de Service pentru a fi reparat.
---	---

	Nu țineți spatele receptorului la ureche în momentul în care sună sau când modul difuzor este activat. În caz contrar, există riscul unor afecțiuni auditive grave și permanente.
---	---

	Telefonul poate provoca interferențe cu aparatele auditive analogice (murmur sau bâzâit) sau poate duce la suprasolicitarea acestora. Dacă aveți nevoie de asistență, vă rugăm să contactați furnizorul aparatului auditiv.
---	---

	Utilizarea telefonului poate afecta echipamentele medicale aflate în apropiere. Aveți grijă la condițiile tehnice proprii mediului dvs., de exemplu, în cabinetul medical.
---	--

	Dacă utilizați un echipament medical (de exemplu, un stimulator cardiac), contactați producătorul echipamentului. Acesta vă va putea sfătui în legătură cu comportamentul dispozitivului la sursele externe de înaltă frecvență (pentru datele tehnice care aparțin produsului dvs. Gigaset, vezi "Date tehnice").
---	--

Primii pași

Verificarea conținutului pachetului

Pachetul cu baza și receptorul: un receptor Gigaset, o bază Gigaset A415/AS405/A415A/AS405A, un adaptor de alimentare, un cablu telefonic, două baterii, un capac de baterii, un ghid de utilizare.

Pachet cu receptor și suport de încărcare: un receptor Gigaset, un suport de încărcare cu adaptor de rețea, două baterii, un capac de baterii, un ghid de utilizare.

Dacă ați cumpărat un **model cu mai multe receptoare**, pachetul trebuie să conțină două baterii, un capac pentru baterii și un suport de încărcare cu adaptor de alimentare pentru fiecare receptor suplimentar.

Pregătirea bazei și a suportului încărcător (dacă există)

Baza și suportul încărcător sunt proiectat pentru a fi utilizat în spații închise, ferit de umiditate și cu o temperatură de la +5 °C la +45 °C.

- ▶ Instalați baza într-un loc central pe o suprafață plană, nealunecoasă, din apartamentul sau casa dvs. De asemenea, puteți monta baza și suportul încărcător pe perete.

Rețineți

Fiți atenți la raza de acoperire a bazei. Aceasta este de până la 300 m în spații exterioare neobstrucționate și de până la 50 m în clădiri.

De obicei, piciorușele telefonului nu lasă urme pe suprafețe. Cu toate acestea, din cauza numărului mare de lacuri și finisaje de mobilă folosite, nu se poate exclude complet apariția urmelor pe suprafețe.

Îngrijire: curățați baza, suportul încărcător și receptorul cu o cârpă **umedă** (fără solvenți) sau cu o cârpă antistatică. **Nu** utilizați o cârpă uscată. Aceasta poate provoca acumulări de energie electrostatică.

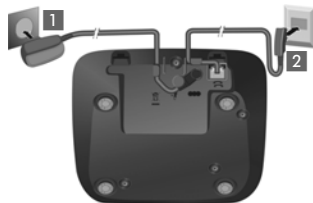
Rețineți:

- ◆ Nu expuneți telefonul la surse de căldură, raze solare sau la aparate electrice.
- ◆ Protejați dispozitivul dvs. Gigaset de umiditate, praf, lichide corozive și vapori.

Conectarea bazei

- ▶ **Mai întâi** conectați adaptorul de alimentare **1**.

A415/
AS405A



- ▶ **Apoi** conectați mufa telefonului **2** și introduceți cablurile în canalele pentru cabluri.

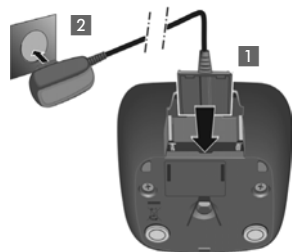
Vă rugăm să rețineți:

- ◆ Adaptorul de alimentare trebuie să fie întotdeauna conectat, deoarece telefonul nu poate funcționa dacă nu este conectat la sursa de alimentare.
- ◆ Utilizați numai adaptorul de alimentare și cablul telefonic furnizate. Conexiunile cu pini de la cablurile telefonice pot varia.
- ◆ Robotul telefonic (numai pentru A415A/AS405A) este gata de utilizare la aproximativ 30 de secunde după conectarea bazei.

A415/
AS405

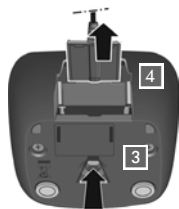


Conectarea suportului încărcător (dacă este inclus)



- ▶ Conectați fișa plată a alimentării electrice **1**.
- ▶ Introduceți adaptorul de alimentare în priză **2**.

Dacă trebuie să deconectați fișa de la suportul încărcător, apăsați butonul de eliberare **3** și deconectați fișa **4**.



Pregătirea receptorului pentru utilizare

Ecranul este protejat de o folie de plastic. **Înlăturați folia protectoare!**

Introducerea acumulatorilor și închiderea capacului acumulatorilor

Atenție

Utilizați numai **acumulatori** recomandați de Gigaset Communications GmbH (→ p. 17), adică nu utilizați niciodată baterii convenționale (nereîncărcabile), deoarece acestea pot provoca probleme grave de sănătate și vătămări personale. De exemplu, bateriile pot exploda. De asemenea, telefonul poate funcționa incorect sau chiar să se defecteze dacă bateriile folosite nu sunt cele recomandate.

- ▶ Introduceți acumulatorii cu polaritatea în direcția corectă.

Polaritatea este indicată în compartimentul acumulatorilor.



- ▶ Introduceți capacul compartimentului în partea de sus.
- ▶ Apoi împingeți în sus capacul, până când se fixează printr-un clic.



Pentru a deschide capacul compartimentului; de exemplu, pentru a schimba acumulatorii:

- ▶ De la fanta din partea de sus a capacului, ridicați capacul în sus.



Încărcarea și descărcarea inițiale ale acumulatorilor

Starea corectă de încărcare va fi afișată doar după primul ciclu complet de încărcare și descărcare a acumulatorilor.



- ▶ Încărcați receptorul în bază/suportul încărcător timp de **6 ore**.

Rețineți

Receptorul trebuie așezat numai în baza sau suportul încărcător Gigaset special.

- ▶ După încărcare, luați receptorul din bază/încărcător și puneți-l la loc numai după **descărcarea completă** a acumulatorilor.

Rețineți

- ◆ **Pachetul cu baza și receptorul:** Receptorul este preînregistrat la bază. Dacă ați cumpărat un **model cu mai multe receptoare**, toate receptoarele vor fi deja înregistrate la bază. Nu este nevoie să înregistrați din nou receptorul. Totuși, dacă receptorul nu este înregistrat la bază (este afișat **Inreg.Receptor** sau **Recp. in baza**), înregistrați manual receptorul (→ p. 12).
- ◆ **Pachet cu receptor și suport de încărcare:** vă rugăm înregistrați manual receptorul (→ p. 12).
- ◆ După prima încărcare și descărcare a acumulatorilor, puteți pune receptorul la loc în încărcător după fiecare apel.
- ◆ Repetați întotdeauna procedura de încărcare și descărcare dacă scoateți acumulatorii din receptor și apoi îi puneți la loc.
- ◆ Acumulatorii se pot încălzi în timpul încărcării. Acest lucru nu este periculos.
- ◆ După o perioadă de timp, din motive tehnice, capacitatea de încărcare a acumulatorilor va scădea.





Schimbarea limbii afișajului


Schimbați limba afișajului dacă nu o cunoașteți pe cea curentă.

Menu ▶ **4_ora** **2_ace** **1_ur** (apăsăți tastele una după alta) ▶  (selectați limba) ▶ **OK** (✓ = limba actuală)
▶ Apăsăți și țineți apăsată tasta de terminare apel  pentru a reveni la modul așteptare.

Setarea datei și a orei


Data și ora trebuie să fie setate pentru a ști, de exemplu, ora exactă a apelurilor recepționate și pentru a putea folosi alarma.

Menu ▶  **Setari** ▶ **OK** ▶ **Data/Ora** ▶ **OK** ▶ **Data** ▶  (introduceți ziua, luna și anul în format de 6 caractere)
▶ **OK** ▶ **Ora** ▶  (introduceți orele și minutele în format de 4 caractere) ▶ **OK** (mesaj pe afișaj: **Salvat**)
▶  (apăsăți și țineți apăsat pentru a reveni în modul așteptare).

Puteți deplasa poziția unei intrări la stânga sau la dreapta, apăsând tasta de control stânga sau dreapta .

Rețineți

Dacă telefonul primește data și ora în timp ce este afișată linia apelantă (de exemplu, de la furnizorul de servicii de rețea, router sau centrală), puteți specifica dacă aceste date se copiază pe telefon:

- ▶ Apăsăți secvența de taste: **Menu** ▶  **973 SET: [0]**
Sunt afișate următoarele; setarea actuală clipește:
- ▶ Apăsăți una dintre tastele următoare pentru a specifica dacă se copiază această dată pe telefon:
0_0 **Niciodată**
sau **1_ur** **O singură dată**, în cazul în care data și ora nu sunt setate pe telefon
sau **2_ace** **Întotdeauna**

Se afișează selecția dvs. (de exemplu, 2):









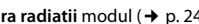
973 SET: [2]

- ▶ Apăsăți tasta de pe afișaj **OK**.


Afișaj în modul de așteptare

După înregistrarea telefonului și setarea orei, este afișat modul „în așteptare”, ca în exemplul următor.


Afișaj

- ◆ Recepția dintre bază și receptor:
 - De la bună la slabă: 
 - Fără recepție: 
- ◆ Activarea robotului telefonic (numai pentru A415A/AS405A):
 -  Robotul telefonic este activat.
- ◆ Nivelul de încărcare a acumulatorului:
 -  Încărcat peste 66%
 -  Încărcat între 34% și 66%
 -  Încărcat între 11% și 33%
 -  Încărcat sub 11%
 -  Clipește: acumulatori aproape descărcați (mai puțin de 10 minute timp de convorbire)
 -  Acumulatorii se încarcă



Dacă **Fara radiatii** modul (→ p. 24) este activat, simbolul  este afișat în stânga sus.

Activarea/dezactivarea receptorului

Apăsăți **lung** tasta  pentru a activa sau pentru a dezactiva receptorul. Dacă așezați un receptor dezactivat pe bază sau pe suportul încărcător, acesta va fi automat activat după aproximativ 30 de secunde.

Telefonul este gata de utilizare.

Dacă aveți întrebări cu privire la utilizarea telefonului, vă rugăm să citiți sugestiile privind remediarea problemelor („Întrebări și răspunsuri”, → p. 18) sau să contactați echipa Serviciului Clienți → p. 19.

Ghidul meniului


Funcțiile telefonului se accesează printr-un meniu organizat pe mai multe niveluri (prezentarea generală a meniului → p. 23).


Meniul principal (primul nivel al meniului)



▶ Cu receptorul în modul așteptare, apăsați tasta de afișaj **Menu** sau partea din dreapta a tastei de control  pentru a deschide meniul principal.

Funcțiile din meniul principal se afișează prin intermediul unei pictograme și al numelui funcției.

Selectarea unei funcții:

▶ Puteți parcurge funcțiile cu ajutorul tastei de control . Funcția este afișată pe ecran.


▶ Apăsați tasta de pe afișaj **OK** sau partea din dreapta a tastei de control  pentru a selecta funcția afișată. Se deschide submeniul corespunzător și se afișează prima intrare.

Dacă apăsați tasta de pe afișaj  sau apăsați **scurt** tasta de terminare apel , afișajul revine în modul așteptare.



Submeniuri

Funcțiile din submeniu sunt indicate prin nume.

Selectarea unei funcții:

▶ Puteți parcurge funcțiile cu ajutorul tastei de control . Funcția este afișată pe ecran.

▶ Apăsați tasta de pe afișaj **OK** pentru a selecta funcția afișată. Se deschide submeniul corespunzător și se afișează prima intrare.

Dacă apăsați tasta de pe afișaj  sau apăsați **scurt** tasta de terminare apel , reveniți la meniul anterior sau anulați operațiunea.

Setările pe care nu le-ați confirmat prin apăsaarea tastei de pe afișaj **OK** se pierd.

Revenirea în modul așteptare

Din orice loc al meniului:

▶ Apăsați și **țineți apăsată** tasta de terminare apel  sau




▶ Nu apăsați nicio tastă: după 2 minute, ecranul va trece **automat** în modul „în așteptare”.

Efectuarea apelurilor

Efectuarea apelurilor externe și terminarea apelurilor

Apelurile externe sunt apelurile care folosesc rețeaua publică de telefonie.

 (Introduceți numărul de telefon) ▶ .


Numărul este apelat. (Sau puteți **mai întâi** apăsa **lung** tasta Apel  [ton de apelare] și apoi introduceți numărul.) În timpul apelului puteți regla volumul difuzorului utilizând  și seta volumul prin .

Terminarea apelului/anularea apelării: apăsați tasta Terminare .

Puteți introduce automat un prefix de furnizor de servicii de rețea înaintea oricărui număr de telefon (→ p. 7).

Preluarea unui apel

Receptorul indică un apel de recepționat prin intermediul soneriei și prin afișajul de pe ecran.

Apăsați tasta Apel  pentru a accepta apelul.

Dacă este activată opțiunea **Rasp. aut.** (vezi prezentarea meniului → p. 24), scoateți pur și simplu receptorul din bază/suportul încărcător.

Identificarea liniei de apelare


Când recepționați un apel, numărul apelantului va fi afișat pe receptor; numele apelantului este afișat numai dacă acesta este salvat în agendă.

Condiții:

- 1 Ați solicitat furnizorului de servicii de rețea activarea serviciului de identificare a apelantului (CLIP) pe ecranul receptorului.
- 2 Apelantul a solicitat operatorului activarea serviciului de identificare a numărului său (CLI).



Apel extern apare pe afișaj dacă nu ați solicitat serviciul CLIP, **Retinut** apare dacă apelantul a oprit serviciul CLI, iar **Indisponibil** apare dacă serviciul CLI nu a fost solicitat.

Utilizare în mod mâini libere

În modul „mâini libere” puteți activa difuzorul, astfel încât să auziți apelantul fără a ține receptorul la ureche. Pe durata unui apel și a ascultării robotului telefonic (numai pentru Gigaset A220A), puteți activa sau dezactiva modul „mâini libere” prin apăsaarea tastei „mâini libere” .

În timpul apelului în modul „mâini libere”, puteți regla volumul utilizând  și seta volumul prin .

Oprirea sonorului

Puteți dezactiva microfonul receptorului în timpul convorbirii. Apăsați tasta de control dreapta  pentru a opri sunetul receptorului. Apăsați tasta de control  din nou pentru a reactiva microfonul.

Preselectarea automată a furnizorului de servicii de rețea

Puteți salva un număr apel-cu-apel (număr preselectat) care este plasat **automat** în fața numerelor la apelare. Dacă, de exemplu, doriți să efectuați apeluri internaționale prin intermediul anumitor furnizori de servicii de rețea, puteți să salvați codul de apelare corespunzător aici.

În lista „Cu Preselectie”, specificați prefixurile sau primele cifre ale acestora, pe care doriți să le atribuiți numărului preselectat.

În lista „Fara Presel.”, introduceți excepțiile de la lista „Cu Preselectie”.

Exemplu:

Nr.Preselectie	0999
Cu Preselectie	08
Fara Presel.	081 084

Toate numerele care încep cu 08, cu excepția numerelor 081 și 084, sunt apelate cu numărul preselectat 0999.

Număr de tele- fon	Număr apelat
07112345678	▶ 07112345678
08912345678	▶ 0999 08912345678
08412345678	▶ 08412345678

Introduceți numărul preselectat cu ajutorul meniului (→ p. 24).

Dezactivarea definitivă a preselectării: Ștergerea numărului preselectat cu **⏏**.

Anularea temporară a preselectării:

☑ (apăsăți lung) ▶ **Menu** ▶ **☑** Preselect.opr. ▶ **OK** ▶ **☑** (introduceți numărul) sau **☑** (folosiți numărul din agendă) ▶ Numărul este apelat fără preselectie.

Utilizarea agendei telefonice și a listelor

Agendă telefonică

Pentru a deschide agenda telefonică: apăsați tasta Control **☑**.

Puteți salva maxim **100** de numere (de maxim 22 de cifre) și numele asociate acestora (maxim 16 caractere).

Introduceți litere/caractere → p. 16.

Stocarea primului număr în agenda telefonică

☑ ▶ Intrare noua? ▶ **OK** ▶ **☑** (introduceți numărul) ▶ **OK** ▶ **☑** (introduceți numele) ▶ **OK**

Stocarea altor numere în agenda telefonică

☑ ▶ **Menu** ▶ Intrare Noua ▶ **OK** ▶ **☑** (introduceți numărul) ▶ **OK** ▶ **☑** (introduceți numele) ▶ **OK**

Selectarea unei intrări de agendă

Deschideți agenda telefonică cu **☑**. Aveți la dispoziție următoarele opțiuni:

- ◆ Folosiți **☑** pentru derularea intrărilor până când numele dorit este selectat.
- ◆ Introduceți primul caracter al numelui și derulați la intrarea dorită cu **☑**, dacă e cazul.

Apelarea prin agendă

☑ ▶ **☑** (selecțai intrarea) ▶ **☑**

Utilizarea altor funcții

☑ ▶ **☑** (selecțai intrarea) ▶ **Menu**

Următoarele funcții pot fi selectate cu tasta **☑**:

Intrare Noua	Salvați un număr de telefon nou.
Afisare nr.	Afișați numărul de telefon.
Afisare nume	Afișați numele.
Edit. Intrarea	Editați intrarea selectată.
Utiliz. Numar	Editați numărul sau deschideți agenda prin apăsarea tastei control ☑ pentru a introduce numărul din agendă pe poziția curentă. Apoi formați numărul sau selecțai alte funcții cu Menu .
Sterge Intrare	Ștergeți intrarea selectată.
Exped. Intr.	Trimiteți o singură intrare către un alt receptor (→ p. 8).
Sterge lista	Ștergeți toate intrările din agendă.
Exped. Lista	Trimite lista completă către un alt receptor (→ p. 8).
Scurtatura	Pentru scurtături, alocă intrarea curentă la o tastă.

Utilizarea tastelor de scurtătură

Puteți alocă intrări din agenda telefonică pentru tastele 2-9:

- ☐ ▶ ☐ (selecțiați intrarea) ▶ **Menu** ▶ ☐ **Scurtatura** ▶ **OK**
- ▶ ☐ (selecțiați tasta) ▶ **OK** sau ☐ (apăsăți tasta căreia vreți să îi alocați intrarea)

Pentru a apela, țineți apăsată tasta de scurtătură necesară.

Trimiterea agendei telefonice la alt receptor

Condiții:

- ◆ Receptoarele expeditoare și cele destinatare trebuie să fie ambele înregistrate în aceeași bază.
- ◆ Celălalt receptor și baza trebuie să fie capabile să trimită și să recepționeze intrări din agenda telefonică.

- ☐ ▶ ☐ (selecțiați intrarea) ▶ **Menu** ▶ ☐ **Exped. Intr. / Exped. Lista** ▶ **OK**
- ▶ ☐ (Selecțiați receptorul intern) ▶ **OK** sau ▶ ☐ (introduceți numărul intern al receptorului destinatarului)

Lista de reapelare a ultimelor numere

Această listă conține ultimele zece numere apelate.

Apelarea din lista de reapelare a ultimelor numere

- ☐ (apăsăți scurt) ▶ ☐ (selecțiați intrarea) ▶ ☐

Gestionarea intrărilor din lista de reapelare a ultimelor numere

- ☐ (apăsăți scurt) ▶ ☐ (selecțiați intrarea) ▶ **Menu**

Puteți selecta următoarele setări:

Utiliz. Numar	Editați numărul sau deschideți agenda prin apăsarea tastei control ☐ pentru a introduce numărul din agendă pe poziția curentă. Apoi formați numărul sau selecțiați alte funcții cu Menu .
Copiere inAgd.	Copiază intrarea în agenda telefonică.
Sterge Intrare	Ștergeți intrarea selectată.
Sterge lista	Ștergeți toate intrările.

Lista de apeluri/lista robotului telefonic/lista căsuței poștale de rețea

Apăsăți tasta de pe afișaj ☐▶☐ pentru a deschide prezentarea listei. Dacă aveți mesaje noi, vor fi afișate numai listele care conțin mesaje noi. Derulați listele prin apăsarea ☐.

Este emis un ton de avertizare în momentul în care o **noastră intrare** apare în lista de apeluri/lista robotului telefonic/lista căsuței poștale de rețea. În mod standard, tasta de pe afișaj stânga clipește și mesajul **Mesaje noi** apare pe ecran. Puteți schimba aceasta urmând procedurile de mai jos:

- ▶ Apăsăți tastele în ordine: **Menu** ▶ * ☐ # ☐ 0 ☐ 5 ☐ # ☐ 7 ☐

Se afișează următoarele:

97

- ▶ Apăsăți una dintre următoarele taste pentru a selecta tipul de mesaj:

5 ☐ pentru apeluri pierdute

sau 7 ☐ pentru mesajele de pe robotul telefonic (numai pentru A415A/AS405A)/căsuța poștală de rețea

Se afișează selecția făcută (de exemplu, 5 pentru apeluri pierdute); setarea curentă clipește:

975 SET: [0]

Apăsăți tasta 0 ☐ sau 1 ☐, pentru a seta comportamentul pentru mesajele noi:

0 ☐ Este afișată prezența unor mesaje noi (setare implicită).

sau 1 ☐ Nu este afișată prezența unor mesaje noi.

Se afișează selecția dvs. (de exemplu, 1):

975 SET: [1]

- ▶ Apăsăți tasta de pe afișaj **OK**.

Setările se vor schimba numai după primirea unui mesaj nou.

Rețineți

Atunci când apelurile sunt salvate în căsuța poștală de rețea, veți primi un mesaj dacă setările adecvate au fost efectuate (în funcție de furnizorul de servicii de rețea).

Lista de apeluri

Condiție: CLIP (→ p. 6)

În funcție de tipul de listă setat, lista de apeluri conține (→ p. 24):

- ◆ Apeluri preluate
- ◆ Apeluri nepreluate
- ◆ Apeluri înregistrate pe robotul telefonic (numai pentru A415A/AS405A)

În funcție de tipul de listă setat, sunt salvate toate numerele ultimelor 25 de apeluri recepționate sau numai apelurile nepreluate.


Deschiderea listei de apeluri

  Lst.Apel:


Lista de apeluri este afișată după cum urmează:


Numărul de intrări noi + numărul de intrări vechi, citite **Lst.Apel: 01+02**

Apăsați **OK** pentru a deschide lista.

Este afișat ultimul apel recepționat. Dacă este necesar, utilizați  pentru a selecta altă intrare.





Utilizarea altor funcții

 (selectați intrarea) ▶ **Menu**

Următoarele funcții pot fi selectate cu tasta :

Sterge Intrare	Șterge intrarea curentă.
Copiere inAgd.	Copiază intrarea în agenda telefonică.
Data/Ora	Data și ora apelului (dacă sunt setate).
Stare	Apel Nou: apeluri nepreluate noi. ApelVechi: intrare deja citită.
Sterge lista	Atenție! Toate intrările vechi și noi vor fi șterse.

Apelarea unui apelant din lista de apeluri

  Lst.Apel: 01+02 ▶ **OK** ▶  (selectați intrarea) ▶ 

Lista robotului telefonic (numai pentru A415A/AS405A) /Lista căsuței poștale de rețea

Puteți utiliza aceste liste pentru a asculta mesajele de pe robotul telefonic (vezi „Redarea/ștergerea mesajelor” → p. 10) sau căsuța poștală de rețea (→ p. 11).

Utilizarea robotului telefonic (numai pentru A415A/AS405A):

Robotul telefonic se utilizează prin intermediul receptorului sau al tastelor de pe bază. Informații privind utilizarea robotului telefonic cu ajutorul tastelor de pe bază (→ p. 1). Secțiunile următoare prezintă utilizarea prin intermediul receptorului.

Puteți să înregistrați propriul mesaj cu ajutorul receptorului. Anunțul preînregistrat se utilizează dacă nu este disponibil niciun anunț personal.


Dacă memoria este plină, **RobotTel.plin!** apare pe afișaj, iar robotul telefonic se deconectează automat. Acesta se reactivează automat la ștergerea mesajelor vechi.

Robotul telefonic a fost presetat în fabrică. Setările individuale se realizează cu ajutorul receptorului.

Pentru setarea unei **durate de întârziere**, după care robotul telefonic va răspunde apelului, precum și pentru modul de setare a **intervalului de înregistrare** și activarea **filtrării apelurilor** în timpul înregistrării, consultați prezentarea generală a meniului (→ p. 23).



Activarea/Dezactivarea robotului telefonic

Menu ▶  Mesag. vocala ▶ **OK** ▶  Robot telef. ▶ **OK** (√ = on)

La pornirea robotului telefonic, pe afișaj va apărea pictograma .

Înregistrarea propriului anunț

Menu ▶  Mesag. vocala ▶ **OK** ▶  Anunțuri ▶ **OK** ▶ Inreg. Anunț ▶ **OK** ▶ Rostiti dupaOK ▶ **OK**

Ascultați tonul de pregătire (ton scurt). Acum roștiți anunțul (cel puțin 3 secunde). Apăsați **OK** pentru a confirma sau apăsați  sau  pentru a renunța la înregistrare. După înregistrare, mesajul este redat pentru a-l verifica.

Rețineți:

Înregistrarea se termină automat la atingerea perioadei maxime de înregistrare de 170 secunde sau dacă în cadrul acesteia există o pauză care depășește 2 secunde.

Redarea sau ștergerea anunțurilor

Vezi prezentarea generală a meniului → p. 23.

Redarea/ștergerea mesajelor

Sunt disponibile trei moduri de redare a mesajelor de pe robotul telefonic.

- ◆ Începeți redarea mesajului cu ajutorul meniului **Mesag. vocala**:

Menu ▶ **Mesag. vocala** ▶ **OK** ▶ **Redare mesaje** ▶ **OK**

Dacă ați introdus un număr pentru căsuța poștală de rețea, trebuie să selectați în continuare robotul telefonic:

▶ **Robot tel.** ▶ **OK**

- ◆ Începeți redarea mesajului cu ajutorul **listei robotului telefonic**:

▶ **Rob.tel:**

Lista se afișează după cum urmează:

Numărul de mesaje noi + numărul de mesaje vechi redate **[Rob.tel: 01+02]**

Apăsați **OK** pentru a deschide lista.

- ▶ Acces rapid la robotul telefonic:

Pentru accesarea robotului telefonic, **apăsați lung** tasta **[1=]**. Robotul telefonic integrat a fost presetat în fabrică.

Totuși, dacă ați setat o căsuță poștală de rețea pentru acces rapid, puteți să modificați această setare (→ p. 23).

Dacă aveți mesaje noi, redarea va începe cu primul mesaj nou, în caz contrar, cu primul mesaj vechi.

Difuzorul receptorului se conectează automat. Pentru a-l deconecta, apăsați tasta pentru mâini libere .

Mesajele sunt alcătuite din

- ◆ **antetul mesajului** (numărul/data/ora) și

- ◆ **corpul mesajului** (textul înregistrat).

Mai întâi este redat antetul, apoi corpul. Este afișat numărul de telefon sau numele.

Oprirea și controlul redării

Controlul redării depinde de momentul apăsării tastei corespunzătoare.

În timpul redării mesajului:

2 sec	Înterupere redare. Apăsați 2 sec din nou pentru a relua.
sau 1 sec	În timpul redării antetului mesajului: accesați începutul mesajului anterior. Saltul înapoi de la primul mesaj vă conduce la ultimul mesaj. În timpul redării corpului mesajului: mergeți la începutul mesajului curent.
sau 3 sec	Mergeți la începutul mesajului următor. Saltul înainte de la ultimul mesaj vă conduce la primul mesaj.
6 sec	În timpul redării antetului mesajului: ignorare antet. În timpul redării corpului mesajului: mergeți la corpul mesajului următor. Saltul înainte de la ultimul mesaj vă conduce la primul mesaj.

Funcții suplimentare în timpul redării mesajului

Apăsați tasta de pe afișaj **Menu**. Redarea se oprește.

Selectați funcția corespunzătoare cu ajutorul :

Formati nr	Apelare număr.
Continuare	Continuare redare mesaj.
Volum	Setarea volumului.
Copiere inAgd.	Copiați numărul apelantului în Agenda telefonică.
Sterge tot	Ștergerea tuturor mesajelor vechi.

Ștergerea unui mesaj individual

În timpul redării: apăsați tasta **[0=]** sau tasta de pe afișaj **[KC]**.

Mesajele noi pot fi șterse numai în timpul redării corpului mesajului.

Ștergerea tuturor mesajelor vechi

În timpul redării sau pe pauză:


Menu ▶ **Sterge tot** ▶ **OK** (Confirmați mesajul de securitate)

Acceptarea unui apel de la robotul telefonic


Puteți accepta un apel în timp ce robotul telefonic îl înregistrează:

Menu ▶ **Raspuns** ▶ **OK**

De asemenea, puteți accepta un apel prin:

- ◆ Apăsarea tastei Apel .
- ◆ Îndepărtarea receptorului din bază/încărcător (dacă este activată funcția **Rasp. aut.** → p. 24)

Rețineți

Dacă **Filtrare apeluri** este activată pe receptor și **apelul poate fi deja auzit** în receptor, puteți accepta apelul doar prin **Menu** ▶ **Raspuns** ▶ **OK**. Apăsarea tastei Apel/mâini libere  doar activează sau dezactivează modul „mâini libere”.

Înregistrarea se oprește și puteți vorbi cu apelantul.

Setarea unei limbi diferite

Puteți schimba limba mesajului vocal și a anunțului implicit.

Menu ▶  **Mesag. vocala** ▶ **OK** ▶  **Limba** ▶ **OK** ▶  (selectați limba) ▶ **OK**



Utilizarea în timpul deplasării (utilizarea de la distanță)

Puteți verifica robotul telefonic de la orice alt telefon (hotel, telefon public etc.).

Condiții:

- ◆ Trebuie să setați un cod PIN de sistem, altul decât 0000 (→ p. 24).
- ◆ Telefonul folosit pentru utilizarea la distanță dispune de apelare prin tonuri (DTMF), adică auziți diverse tonuri când apăsați tastele.


Apelarea robotului telefonic și redarea mesajelor


 (Apelați numărul propriu.) ▶ Când auziți anunțul, apăsați  și introduceți codul PIN de sistem.

Următoarele taste sunt folosite pentru utilizare:

- 1** În timpul anunțului numărului/datei/orei: salt la începutul mesajului anterior.
- 2** În timpul redării mesajului: salt la începutul mesajului curent.
- 2** Oprirea redării. Apăsați din nou pentru reluare.
- 3** Mergeți la mesajul următor.
- 0** Ștergeți mesajul curent.

Activarea robotului telefonic

 (Introduceți propriul număr și așteptați ca telefonul să sune până la auzirea mesajului „Vă rugăm să introduceți codul dvs. PIN.”)




▶  Introduceți cod PIN de sistem

Robotul telefonic a fost activat. Vă comunică durata memoriei rămase. Acum se redau mesajele. Robotul telefonic nu poate fi dezactivat de la distanță.

Căsuța poștală de rețea

Căsuța poștală de rețea este robotul telefonic din rețeaua furnizorului de servicii de telefonie. Furnizorul de servicii vă poate oferi mai multe informații. Puteți utiliza căsuța poștală de rețea numai dacă ați **solicitat-o** de la furnizorul de servicii.

Pentru a utiliza rapid și ușor căsuța poștală de rețea prin intermediul listei căsuței poștale de rețea (→ p. 8), meniul (→ p. 23) și pentru a beneficia de acces rapid (→ p. 1), trebuie să introduceți numărul în telefon:

Menu ▶  **Mesag. vocala** ▶ **OK** ▶  **Cas.p. retea** ▶  (introduceți numărul) ▶ **OK**

Localizarea unui receptor (localizare)

Puteți localiza receptorul dvs. prin intermediul bazei.

▶ **Apăsați scurt** tasta de înregistrare/localizare de pe bază (→ p. 1).

Toate receptoarele vor suna simultan (localizare), chiar dacă soneriile sunt oprite.

Finalizarea localizării: apăsați scurt tasta de înregistrare/localizare de pe bază (→ p. 1) sau apăsați tasta Apel  sau tasta de terminare  de pe receptor.

Înregistrarea manuală a receptoarelor

Puteți să înregistrați maxim patru receptoare la baza dvs. **Fiecare** receptor suplimentar trebuie înregistrat la bază pentru ca acesta să funcționeze corect!

1) Pe receptor

Menu ▶ **Setari** ▶ **OK** ▶ **Receptor** ▶ **OK** ▶ **Inreg.Receptor** ▶ Introduceți PIN-ul de sistem al bazei (valoarea implicită: 0000) ▶ **OK** ▶ Înregistrare este afișat.

2) Pe bază

Într-un interval de 60 de secunde, apăsați **lung** tasta de înregistrare/localizare de pe bază (→ p. 1) timp de aproximativ 3 secunde. (Numai pentru A415A/AS405A: Este redat un semnal atunci când modul înregistrare este activat.)

Înregistrarea durează aproximativ 1 minut. Odată procesul de **înregistrare** încheiat **cu succes**, afișajul indică scurt **Inreg** și revine în modul așteptare. Receptoarelor li se alocă cele mai mici numere interne disponibile (1-4). Dacă numerele interne de la 1 la 4 sunt deja alocate la alte dispozitive, numărul 4 va fi suprascris.

Anularea înregistrării receptoarelor

Puteți anula înregistrarea tuturor celorlalte receptoare înregistrate de la fiecare receptor Gigaset înregistrat.

Menu ▶ **Setari** ▶ **OK** ▶ **Receptor** ▶ **OK** ▶ **An. inreg. rec.** ▶ Selectați receptorul intern pentru care doriți să anulați înregistrarea. Receptorul folosit momentan este indicat prin <. ▶ **OK** ▶ Introduceți codul PIN de sistem pentru bază (setare implicită: 0000) ▶ **OK**

Utilizarea mai multor receptoare

Efectuarea apelurilor interne

Apelurile interne sunt apeluri gratuite către alte receptoare înregistrate în aceeași bază.

Sunt înregistrate 2 receptoare.

Apăsați tasta control și este apelat celălalt receptor.

Sunt înregistrate mai mult de 2 receptoare.

Apelarea unui anumit receptor

▶ (1...4, introduceți numărul intern al receptorului) sau
 ▶ (Selectați receptorul intern) ▶ **OK** sau ▶ este apelat receptorul.

Apelarea tuturor receptoarelor (apel către grup)

Apăsați **lung** sau ▶ *0 sau ▶ **Apel tuturor** ▶ **OK** sau ▶ sunt apelate toate receptoarele.

Când un participant răspunde, puteți să vorbiți cu el. Pentru a termina un apel, apăsați .

Apelul de conferință intern/conectarea unui apel

Aveți o conversație cu un participant **extern**. Apăsați tasta control și apăsați unul sau toate receptoarele. Participanții externi aud muzica de punere în așteptare. Când participantul intern răspunde: Anunțați apelul extern, dacă este necesar.

Fie apăsați tasta de terminare apel . Apelul este transferat către participantul intern, sau

apăsați tasta de pe afișaj Sunteți recontactat cu participantul extern.

Când transferați un apel, puteți apăsa și tasta Terminare înainte ca participantul intern să răspundă.

Ascultarea unui apel extern

Efectuați un apel extern. Un participant extern poate asculta acest apel și poate lua parte la conversație (conferință).

Condiție: Funcția **Ascultare** trebuie să fie activată.

Activarea/dezactivarea ascultării

Menu ▶ **Setari** ▶ **OK** ▶ **Baza** ▶ **OK** ▶ **Ascultare** ▶ **OK** (✓ = on)

Ascultare internă (conferință)

Doriți să ascultați un apel extern existent. Apăsați **lung** tasta . Puteți asculta apelul. Toți participanții aud un ton de semnalizare.

Pentru a termina: apăsați tasta Terminare . Toți participanții aud un ton de semnalizare.

Dacă **primul** participant intern apasă tasta Terminare , receptorul care a „ascultat” rămâne conectat la participantul extern.

Setarea ceasului deșteptător

Activarea/dezactivarea ceasului deșteptător

Menu ▶ Ceas Alarma ▶ **OK** ▶ **OK** ▶ Activare ▶ **OK** (✓ = on)

Când este activat: ▶ (Setați ora de trezire) ▶ **OK**

Atunci când sună ceasul deșteptător, apăsați orice tastă pentru a-l opri timp de 24 de ore. Dacă ceasul deșteptător este setat, pe ecran va fi afișată pictograma de trezire , iar în locul datei va fi afișată ora de trezire.

Setarea orei de trezire

Menu ▶ Ceas Alarma ▶ **OK** ▶ Ora trezire ▶ **OK**

Introduceți ora de trezire sub formă de oră și minute, apoi apăsați **OK**.

Setările telefonului

Pentru detalii privind activarea/dezactivarea tonurilor de anunțare și a celor pentru baterie descărcată, consultați structura meniului (→ p. 23).

Pentru detalii privind setarea contrastului afișajului și a numerelor de formare mari, consultați structura meniului (→ p. 24).

Pentru detalii cu privire la setarea **codului PIN de sistem** de pe bază, vezi prezentarea generală a meniului (→ p. 24).

Schimbarea limbii afișajului

Menu ▶ Setari ▶ **OK** ▶ Receptor ▶ **OK** ▶ Limba ▶ **OK** ▶ (selecționați limba) ▶ **OK**

Limba actuală este indicată prin ✓.

Dacă ați ales din greșeală o limbă pe care nu o cunoașteți:

Menu ▶ 4 on ▶ 2 on ▶ 1 on (apăsați tastele una după alta) ▶ (selecționați limba) ▶ **OK**

Reglarea volumului în modul „mâini libere” sau a volumului căștii

În modul de așteptare:

▶ **Volum receptor** ▶ **OK** ▶ Auricular/Difuzor ▶ **OK** ▶ (setați volumul între nivelul 1 și 5) ▶ **OK** (✓ = selectat)

În timpul unei conversații cu căști sau în modul „mâini libere”:

▶ (setați nivelul volumului între 1 și 5)

Setarea se va salva automat după circa 3 secunde sau apăsați tasta de pe afișaj **OK**.

De asemenea, puteți seta volumul căștii din meniul **Setari audio** (→ p. 23).

Setarea sunetului căștii

Adaptați sunetul căștii după nevoile dvs.

◆ **Jos:** setare standard.

◆ **Înalt:** sunt amplificate frecvențele înalte.

În modul de așteptare:

▶ Sunet receptor ▶ **OK** ▶ Jos/Înalt ▶ **OK** (✓ = selectat)

De asemenea, puteți seta sunetul căștii din meniul **Setari audio** (→ p. 23).

Setarea tonurilor soneriei receptorului

Setarea volumului soneriei

În modul de așteptare:

▶ Volum sonerie ▶ **OK** ▶ (setați nivelul volumului între 1 și 5 sau „Crescendo”) ▶ **OK** (✓ = selectat)

Puteți seta volumul apelului și prin meniul **Setari audio** (→ p. 23).

Setarea melodiei de sonerie

Setați diferite melodii de apel pentru **Apeluri Ext.**, **Apeluri Int.** și **Ceas Alarma**.

În modul de așteptare:

▶ Mel. sonerie ▶ **OK** ▶ Apeluri Ext. / Apeluri Int. / Ceas Alarma ▶ **OK** ▶ (selecționați melodia) ▶ **OK** (✓ = selectat)

Puteți seta volumul apelului și prin meniul **Setari audio** (→ p. 23).

Control timp (mod zi/noapte)

Puteți specifica o perioadă de timp în care **nu** doriți să sune telefonul la apelurile externe, de exemplu, în timpul nopții.

Activare Control timp:

Menu ▶ (Setari) ▶ OK ▶ (Receptor) ▶ OK ▶ (Control timp) ▶ OK ▶ Activare ▶ OK (✓ = activat)

Setarea perioadei de timp:

Menu ▶ (Setari) ▶ OK ▶ (Receptor) ▶ OK ▶ (Control timp) ▶ OK ▶ (Setari) ▶ OK

▶ Opr.de la: (Introduceți ora în format de 4 cifre) ▶ OK ▶ Opr.ant.: (Introduceți ora în format de 4 cifre) ▶ OK

Apeluri anonime silențioase

Puteți să setați receptorul să nu sune pentru apeluri pentru care Identificarea Liniei Apelante a fost oprită. Apelul va fi semnalat numai pe afișaj.

Menu ▶ (Setari) ▶ OK ▶ (Receptor) ▶ OK ▶ (Ap.rasp. mut) ▶ OK (✓ = activat)

Activarea/dezactivarea soneriei

Dezactivarea/reactivarea permanentă a soneriei

În modul în așteptare, apăsați lung tasta steluță *** ***. Dacă soneria este dezactivată, pe ecran se afișează pictograma **🔇**.

Dezactivarea soneriei pentru apelul curent

Menu ▶ Silencios ▶ OK

Setarea tonurilor de sonerie ale bazei (numai pentru A415A/AS405A)

Setați Volum sonerie, Mel. sonerie și Control timp pentru bază:

Menu ▶ (Setari) ▶ OK ▶ (Baza) ▶ OK ▶ (Setari audio) ▶ OK

▶ (Volum sonerie/Mel. sonerie/Control timp)

Realizați setarea similar cu descrierea de la „Setarea tonurilor soneriei receptorului”.

Protejarea apelurilor cu Lista neagră

Atunci când este activată această opțiune, apelurile de la numerele din Lista neagră sunt doar afișate. Telefonul nu sună. Puteți memora până la 15 numere. Apelurile blocate sunt memorate în lista de apeluri și sunt înregistrate în robotul telefonic.

Setările de bază se aplică la toate receptoarele și la bază.

Activarea/dezactivarea Listei negre

Menu ▶ (Setari) ▶ OK ▶ (Baza) ▶ OK ▶ (Adițional) ▶ OK ▶ (Protecție apel) ▶ OK ▶ Activare

▶ OK (✓ = activat)

Editarea Listei negre

Menu ▶ (Setari) ▶ OK ▶ (Baza) ▶ OK ▶ (Adițional) ▶ OK ▶ (Protecție apel) ▶ OK ▶ (Lista neagră) ▶ OK

◆ Introduceți numărul nou: ▶ Meniu ▶ Intrare Noua ▶ (Introduceți numărul) ▶ OK

◆ Ștergeți numărul: ▶ (selectați numărul) ▶ <<

◆ Alegeți Lista neagră: ▶ apăsați tasta Terminare **☎**.

Copiarea unui număr din lista de apeluri în Lista neagră sau în timpul redării unui mesaj

Din lista de apeluri: ▶ deschideți lista de apeluri ▶ (selectați intrarea) ▶ Meniu ▶ Cop. lis. neagră ▶ OK

În timp ce redați un mesaj: ▶ Meniu ▶ Cop. lis. neagră ▶ OK

Activarea/dezactivarea muzicii pentru starea de așteptare

Este posibilă setarea muzicii pentru participantul extern în cazul unei reapelări interne sau în timpul transferului unui apel.

Menu ▶ (* 0) ▶ (# -) ▶ (0) ▶ (5) ▶ (# -) ▶ (1) ▶ (7) ▶ Numărul pentru setarea curentă clipește: 0 = oprit; 1 = pornit ▶ introduceți numărul ▶ OK

Modul repeto

Puteți extinde raza de acoperire a bazei printr-un repeto. Trebuie să activați modul repeto (→ p. 24). Modul repeto și modul Fara radiatii (→ p. 24) se anulează reciproc.

Resetarea receptorului

Puteți reseta setările individuale și modificările pe care le-ați făcut. Intrările din agenda telefonică, listele de apeluri și înregistrarea receptorului la bază vor fi reținute.

Menu ▶ (Setari) ▶ OK ▶ (Receptor) ▶ OK ▶ (Reset.receptor) ▶ OK ▶ Resetati? ▶ OK

Restaurarea bazei

La restaurarea setărilor implicite:

- ◆ Setările individuale sunt anulate.
- ◆ Toate listele sunt șterse.
- ◆ Modul **Fara radiatii** este dezactivat.

Nu mai data și ora sunt păstrate. Robotul telefonic (numai pentru A415A/AS405A) este gata de utilizare la aproximativ 15 de secunde după resetarea bazei.

Resetarea bazei prin intermediul meniului

Când reșetați din meniu

- ◆ Receptoarele rămân înregistrate.
- ◆ Codul PIN de sistem nu se reșetează.

Menu ▶ **Setari** ▶ **OK** ▶ **Baza** ▶ **OK** ▶ **Resetare baza** ▶ **OK** ▶ **Resetati?** ▶ **OK**

Resetarea bazei cu ajutorul tastei de pe aceasta

La resetarea bazei cu ajutorul tastei de pe aceasta

- ◆ Înregistrarea tuturor receptorilor este anulată și
- ◆ Codul PIN de sistem este resetat la codul original **0000**.

Executați pașii următori: deconectați cablul de alimentare al bazei. Țineți apăsată tasta **înregistrare/localizare** de pe bază (→ p. 1) și simultan reconectați cablul de alimentare la bază. Țineți apăsată tasta timp de cel puțin 5 secunde.

Funcționarea bazei pe o centrală telefonică/router

Utilizarea router-ului

La utilizarea dispozitivului Gigaset la un port analog al unui router, problemele generate de **ecouri** pot fi diminuate prin activarea **Mod XES** (→ p. 24). Această funcție trebuie dezactivată dacă nu întâmpinați probleme cu ecourile.

Utilizarea pe o centrală telefonică

Următoarele setări sunt necesare numai dacă sunt solicitate de către centrala telefonică; vezi manualul de utilizare al centralei telefonice.

La introducerea cifrelor, acestea trebuie introduse **încet** în mod consecutiv.

Schimbarea modului de apelare

Menu ▶ ▶ ▶ Numărul pentru modul de apelare setat clipește: **0** = apelare prin tonuri (DTMF); **1** = apelare prin impulsuri (DP) ▶ introduceți numărul ▶ **OK**.

Setarea funcției reapelare

Menu ▶ ▶ ▶ Numărul pentru reapelarea curentă clipește: **0** = 80 ms; **1** = 100 ms; **2** = 120 ms; **3** = 400 ms; **4** = 250 ms; **5** = 300 ms; **6** = 600 ms; **7** = 800 ms ▶ introduceți numărul ▶ **OK**.

Modificarea pauzei după obținerea liniei

Puteți schimba durata pauzei ce va fi introdusă între apăsarea tastei **Apel** și trimiterea numărului de telefon.

Menu ▶ ▶ ▶ Numărul pentru durata actuală a pauzei clipește: **1** = 1 sec.; **2** = 3 sec.; **3** = 7 sec. ▶ introduceți numărul ▶ **OK**.

Schimbarea pauzei după apăsarea tastei Flash

Menu ▶ ▶ ▶ Numărul pentru durata actuală a pauzei clipește: **1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms ▶ introduceți numărul ▶ **OK**.

Anexă

Introducerea literelor/caracterelor

Caractere standard

Apăsăți tasta relevantă de câte ori trebuie.

Apăsăți scurt tasta Diez [#+] pentru a comuta de la modul „Abc” la modul „123”, de la modul „123” la modul „abc” și de la modul „abc” la modul „Abc”.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
[1 →]	1	£	§	¥	¤										
[2 →]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
[3 →]	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
[4 →]	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
[5 →]	j	k	l	5											
[6 →]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
[7 →]	p	q	r	s	7	ß									
[8 →]	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
[9 →]	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
[0 →]	[] ¹⁾	.	,	?	!	0	+	-	:	;	"	'			
[* →]	*	/	()	<	=	>	%							
[#+ →]			#	@	\	&	§								

1) Spațiu

Europa Centrală

Apăsăți tasta relevantă de câte ori trebuie.

Apăsăți scurt tasta Diez [#+] pentru a comuta de la modul „Abc” la modul „123”, de la modul „123” la modul „abc” și de la modul „abc” la modul „Abc”.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x
[1 →]	1	§	¤										
[2 →]	a	b	c	2	ą	ä	á	â	ć	ç	č		
[3 →]	d	e	f	3	ď	đ	ę	ë	é	ě			
[4 →]	g	h	i	4	í	î							
[5 →]	j	k	l	5	ł								
[6 →]	m	n	o	6	ń	ň	ó	ô	õ	õ			
[7 →]	p	q	r	s	7	ř	ß	ś	š				
[8 →]	t	u	v	8	t'	ű	ü	ú	ű				
[9 →]	w	x	y	z	9	ý	ž	ž	ž				
[0 →]	[] ¹⁾	.	,	?	!	0	+	-	:	"	'		
[* →]	*	/	()	<	=	>	%					
[#+ →]			#	@	\	&	§						

1) Spațiu

Date tehnice

Acumulatori

Tehnologie: Nichel-metal-hidruură (NiMH); dimensiune: AAA (Micro, HR03); tensiune: 1,2 V; capacitate: 450 - 1000 mAh

Durata de funcționare a receptorului/durata de încărcare

Receptorul poate încărca acumulatori cu capacitate de până la 1000 mAh. Pentru telefoanele fără fir nu se recomandă utilizarea acumulatorilor speciali sau a celor de mare capacitate.

Durata de funcționare a telefonului Gigaset depinde de capacitatea și de vechimea acumulatorilor și de modul în care acesta este utilizat. (Timpii de așteptare/convorbire/operare sunt valori maxime posibile, timpii de încărcare sunt valori tipice.)

	Capacitate (mAh) aproximativ				
	450	550	700	800	1000
Țimp în așteptare (ore)	180	250	285	330	405
Durata de convorbire (ore)	14	19	22	25	31
Durata de operare pentru 1,5 ore de apeluri pe zi (ore), Mod Fara radiatii oprit/pornit	95/70	130/95	150/110	175/125	215/155
Durata de încărcare în bază (ore)	5,0	6,5	7,5	8,5	10,5
Durata de încărcare în încărcător (ore)	4,5	6,0	7,0	8,0	10,0

Datorită progresului continuu, lista cu acumulatori recomandați din paginile site-ului, la secțiunea de Întrebări și răspunsuri a Serviciului Clienți este actualizată cu regularitate: www.gigaset.com/service

Consumul de energie al bazei

A415/AS405

A415A/AS405A

În așteptare

– Receptor în bază

cca 0,6 W

cca 0,7 W

– Receptor scos din bază

cca 0,55 W

cca 0,65 W

În timpul unui apel

cca 0,65 W


cca 0,75 W

Specificații generale

Standard DECT	acceptat
Standard GAP	acceptat
Raza de acțiune	până la 300 m în exterior, până la 50 m în interior
Sursă de alimentare a bazei	230 V ~ /50 Hz
Condiții de mediu pentru funcționare	Între +5 °C și +45 °C, umiditate relativă între 20% și 75%
Bandă de frecvență radio	1880–1900 MHz
Putere de transmisie	putere medie pe canal 10 mW, putere puls 250 mW

Întrebări și răspunsuri

Dacă aveți întrebări cu privire la utilizarea telefonului dumneavoastră, accesați site-ul www.gigaset.com/service pentru asistență timp de 24 de ore pe zi. Tabelul de mai jos conține o listă a problemelor cel mai des întâlnite și a soluțiilor posibile.

Problemă	Cauză	Soluție
Nu apare nimic pe afișaj.	Receptorul nu este pornit. Acumulatorii sunt descărcați.	Apăsați tasta Terminare  timp de aproximativ 5 secunde sau plasați receptorul pe bază. Încărcați sau înlocuiți acumulatorii.
Nu există conexiune fără fir la bază, Baza clipește pe afișaj.	Receptorul se află în afara ariei de acoperire a bazei. Baza nu este pornită.	Reduceți distanța dintre receptor și bază. Verificați conectorul de alimentare al bazei → p. 3.
Afișajul arată Înreg.Receptor sau Recp. in baza.	Receptorul nu a fost înregistrat pe bază sau înregistrarea a fost anulată.	Înregistrați receptorul → p. 12.
Receptorul nu sună.	Sonera este dezactivată. Telefonul sună numai dacă numărul de telefon a fost transferat. Telefonul nu sună într-o anumită perioadă de timp.	Activați soneria → p. 14. Activați soneria pentru apeluri anonime → p. 14. Dezactivați „Controlul în funcție de timp” sau schimbați perioada de timp → p. 14.
Nu puteți auzi tonul de sonerie/de apelare de la o rețea fixă.	Cablul de telefon furnizat nu a fost utilizat sau a fost înlocuit cu un cablu nou cu conexiuni de pini necorespunzătoare.	Vă rugăm să utilizați numai cablul de telefon furnizat sau să verificați corectitudinea conexiunilor de pini în momentul în care achiziționați cablul de la un distribuitor: alocare 3-4 a cablurilor de telefon/EURO CTR37.
Se aude un ton de eroare după mesajul de solicitare a codului PIN de sistem. Cod PIN uitat.	Codul PIN de sistem introdus este incorect.	Resetați codul PIN de sistem la valoarea implicită 0000 → p. 15. Înregistrarea tuturor receptoarelor este anulată. Toate setările sunt resetate. Toate listele sunt șterse.

Îngrijire

Ștergeți dispozitivul cu o lavetă **umedă** sau cu o lavetă antistatică. Nu utilizați solvenți sau lavete din microfibră.

Nu folosiți **niciodată** o lavetă uscată; poate genera sarcini electrostatice.

În cazuri rare, contactul cu substanțele chimice poate provoca modificarea aspectului exterior al dispozitivului. Din cauza diversității mari de produse chimice disponibile pe piață, nu a fost posibilă testarea tuturor substanțelor.

Deteriorările finisajelor deosebit de lucioase se pot îndepărta cu grijă folosind soluții de șlefuire pentru ecranul telefoanelor mobile.

Contactul cu lichid

Dacă aparatul intră în contact cu un lichid:

- 1 **Deconectați cablul de alimentare.**
- 2 **Scoateți acumulatorii și lăsați deschis compartimentul acumulatorilor.**
- 3 Așteptați până când lichidul se scurge din dispozitiv.
- 4 Ștergeți toate componentele până se usucă.
- 5 Așezați dispozitivul într-un loc uscat și cald **timp de cel puțin 72 de ore** (nu utilizați un cuptor cu microunde, un cuptor etc.) lăsând deschis compartimentul acumulatorilor și cu tastatura în jos (dacă este cazul).
- 6 **Nu porniți aparatul până când nu este complet uscat.**

Când va fi uscat complet, în mod normal, îl veți putea utiliza din nou.

Serviciu de relații cu clienții și asistență

Pas cu pas, către soluția dvs. cu Serviciul de relații cu clienții al Gigaset

www.gigaset.com/service.



Vizitați paginile noastre de asistență pentru clienți

Aici veți găsi:

- Întrebări frecvente
- Descărcări de soft gratuit și manuale de utilizare
- Verificarea compatibilității



Contactați personalul nostru de asistență clienți

Nu ați găsit o soluție la secțiunea Întrebări frecvente?

Avem plăcerea să vă ajutăm...

... **online:**

prin intermediul formularului nostru de contact pe pagina de servicii pentru clienți

... **prin telefon:**

Asistență telefonică România +40 021 204 9130

Apel taxabil din rețeaua Romtelecom. Pentru apelurile din rețelele de telefonie mobilă se aplica tarifele standard.

Vă rugăm să aveți la îndemână dovada achiziționării atunci când sunați.

Va informam ca, în situația în care aparatul dvs Gigaset nu a fost achiziționat de la un dealer autorizat, puteți întâmpina probleme de compatibilitate cu rețeaua națională și implicit dificultăți în utilizarea lui. Este specificat pe cutie, lângă marcajul CE, pentru ce rețele este destinat aparatul. Utilizarea neconformă a aparatului poate atrage după sine suspendarea garanției.

Licența

Acest aparat este destinat pentru liniile analogice de telefonie în România.

Cerințele specifice țărilor au fost luate în considerare.

Prin prezența, Gigaset Communications GmbH declară că echipamentul radio tip Gigaset A1415/AS405/A415A/AS405A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web:

www.gigaset.com/docs.

Această declarație poate fi disponibilă și în fișierele „Declarații internaționale de conformitate” sau „Declarații europene de conformitate”.

Prin urmare, consultați toate fișierele.

Limitarea răspunderii

Afișajul receptorului dvs. are o rezoluție de pixeli. Fiecare pixel constă în 3 subpixeli (roșu, verde, albastru).

Se poate ca un pixel să fie controlat incorect sau să aibă o deviere de culoare.

Acest lucru este normal și nu trebuie să solicitați garanție.

Următorul tabel prezintă numărul de erori de pixeli care pot apărea fără a conduce la solicitarea garanției.

Descriere	Număr maxim de erori de pixeli permise
Subpixeli iluminați color	1
Subpixeli întunecați	1
Număr total de subpixeli color și întunecați	1



Semnele de uzură de pe ecran și carcasă sunt excluse de la garanție.

Mediu înconjurător

Sistemul de management de mediu



Gigaset Communications GmbH este certificată conform standardelor internaționale ISO 14001 și ISO 9001. **ISO 14001 (Mediu înconjurător):** certificat din septembrie 2007 de TÜV SÜD Management Service GmbH. **ISO 9001 (Calitate):** certificat din 17.02.1994 de TÜV SÜD Management Service GmbH.

Depozitarea aparatelor uzate

Nu aruncați acumulatorii uzați împreună cu deșeurile menajere. Respectați legislația referitoare la depozitarea materialelor electrice și electrotehnice uzate. Aflați detalii despre aceste reglementări la autoritățile locale sau de la reprezentantul legal, de unde ați achiziționat produsul.

Toate echipamentele electrice și electronice trebuie depozitate separat de fluxul deșeurilor menajere, în centre speciale de colectare, desemnate de către autoritățile locale.



Dacă pe un anumit produs este inscripționată emblema unui tomberon întretăiat, înseamnă că produsul respectiv intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/EU.

Depozitarea adecvată și colectarea aparatului dvs. învechit contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice și sunt condiții de bază ale reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate.

Pentru informații suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrul de colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat aparatul.

UNITATI AUTORIZATE DE SERVICE

ROMSERVICE TELECOMUNICATII SRL

Service Central: B-dul Dimitrie Pompei nr. 8, et. 4 (cladirea FEPER), Bucuresti, Sector 2, RO-72326, Romania

Pentru informatii referitoare la punctele de colectare din tara sunati la 021.204.6000 sau 021.204.9100 de luni pana vineri in intervalul 09.00-18.00.

Serviciul de relatii cu clientii Gigaset:

Tel: +4.021.204.9190 (luni-vineri intre 09.00 - 18.00)

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Cumpărător :
 Adresa :
 Data cumpărării :
 Locul cumpărării :
Produsul:

Declarație de Conformitate nr :

Serie unitate radio :

Am primit produsul în stare de funcționare, împreună cu instrucțiunile de utilizare în limba română și am luat cunoștință despre condițiile de acordare a garanției.

Semnătura/ stampila CUMPĂRĂTORULUI,

Ștampila și semnătura
 Vânzătorului

Ștampila și semnătura
 Importatorului

--	--

CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI

- Garantia se acorda conform legislatiei romanesti in vigoare la data cumpararii.
- Cumparatorul i-a fost probata functionarea corespunzatoare a produsului si i s-a explicat modul de utilizare. Cumparatorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existenta manualului de utilizare in limba romana. Cumparatorul a luat la cunostinta de integritatea suruburilor si sigiliilor produsului.
- In cazul lipsei conformitatii, consumatorul i se garanteaza aducerea produsului la conformitate prin reparare sau inlocuire, in conformitate cu prevederile art.11 din Legea 449/2003. Termenul de aducere a produsului la conformitate nu poate depasi 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a reclamat vanzatorului lipsa conformitatii, conform art.11 din Legea 449/2003.
- Produsul livrat are in componenta piese electronice care necesita respectarea cu strictete a conditiilor de manipulare, transport, pastrare, punere in functiune, exploatare, intretinere si reparatii prevazute in manualul de utilizare.
- Urmatoarele situatii determina scoaterea produsului din garantie :
 - intervenții neautorizate inclusiv reparatii executate de persoane sau firme neautorizate de producator;
 - nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de manipulare, transport, pastrare, instalare, punere in functiune, utilizare si intretinere prevazute in documentatia de insoțite produsul sau in conditii ce contravin standardelor tehnice din Romania;
 - deteriorari termice, mecanice si plastice ale produselor datorate loviturilor, expunerii la surse de caldura, accidentelor, vibratiilor, intemperiiilor sau neglijentei in utilizare ;
 - folosirea de baterii, surse de alimentare sau altele accesorii decat cele aprobate de producator ;
 - in cazul in care produsul prezinta urme de contact cu lichid de orice natura (apa, solventi, uleiuri, vopsele, acizi etc) iar acest contact este dovedit prin activarea etichetelor mator de umezeala instalate pe produs sau prin urme de oxidare sau prin prezenta de lichide pe orice suprafata a produsului ;
 - intervenții neautorizate asupra programului (software) furnizat impreuna cu aparatul ;
 - neconcordanta intre seria telefonului inscrisa in certificatul de garantie, cel inscris pe telefon si cel din programul (software) al telefonului ;
 - schimbarea starii originale a telefonului, inclusiv decodarea neautorizata ;
- Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:
 - Defectele de orice fel aparute ca urmare a instalarii sau folosirii unor programe (software) care nu au fost livrate de producator;
 - Defectele de orice fel aparute ca urmare a uzurii in limite normale ain urma folosirii produsului in conditii normale;
- Perioada de garantie este de 2 ani de la data cumpararii produsului si accesoriilor standard livrate impreuna cu acesta.
- Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani.
- In cazul efectuării unei reclamații în perioada de garanție, cumparatorul are obligatia de a prezenta produsul cu toate codurile de securitate dezactivate sau comunicarea acestora, precum si insotit de certificatul de garantie si documentul de plata in original, eliberate la data vanzării produsului.
- Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu prevederile OG 21/92 si Legea 449/2003, actualizate si valabile la data cumpararii.Drepturile consumatorului nu sunt afectate de garantia oferita.

REPARAȚII EXECUTATE ÎN GARANȚIE

Data receptiei :	Nume/stampila
Data predării :	Unitate service,
Descriere defect :	
Descriere reparatie :	
Prelungirea garantiei:.....	
Fisa de service nr :	
Inlocuire a produsului : <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu	
Nr. de serie :	
Semnatura primire client :	


Data receptiei :	Nume/stampila
Data predării :	Unitate service,
Descriere defect :	
Descriere reparatie :	
Prelungirea garantiei:.....	
Fisa de service nr :	
Inlocuire a produsului : <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu	
Nr. de serie :	
Semnatura primire client :	


Data receptiei :	Nume/stampila
Data predării :	Unitate service,
Descriere defect :	
Descriere reparatie :	
Prelungirea garantiei:.....	
Fisa de service nr :	
Inlocuire a produsului : <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu	
Nr. de serie :	
Semnatura primire client :	

Data receptiei :	Nume/stampila
Data predării :	Unitate service,
Descriere defect :	
Descriere reparatie :	
Prelungirea garantiei:.....	
Fisa de service nr :	
Inlocuire a produsului : <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu	
Nr. de serie :	
Semnatura primire client :	

Prezentarea generală a meniului

Telefonul are o gamă largă de funcții. Acestea sunt oferite sub formă de meniuri.

Pentru a selecta o funcție când telefonul este în **așteptare**, apăsați **Menu** (deschideți meniul), utilizați tasta Control  pentru a derula la funcția dorită și apăsați **OK** pentru a confirma.

Pentru a reveni la starea de așteptare: țineți apăsată tasta .

Nu toate funcțiile descrise în acest ghid de utilizare sunt disponibile în toate țările.

Ceas Alarma

Activare → p. 13

Ora trezire → p. 13

Setari audio

Volum receptor — Auricular/Difuzor → p. 13

Sunet receptor — Jos/Înalt → p. 13

Volum sonerie → p. 13

Mel. sonerie — Apeluri Ext./Apeluri Int./Ceas Alarma → p. 13

Tonuri avert Pornit/oprit

Bat. desc. Pornit/oprit

Mesag. vocala

Redare mesaje — Cas.p. retea ** Redarea mesajelor din căsuța poștală de rețea → p. 11

Robot tel. ** Redarea mesajelor din robotul telefonic → p. 10

Robot telef. * Activarea/dezactivarea robotului telefonic → p. 9.

Filtrare apeluri * Activarea/dezactivarea filtrării unui mesaj de pe receptorul (modul „mâini libere”) care este înregistrat.

Dezactivați filtrarea numai pentru **înregistrarea actuală**: apăsați tasta Terminare . (Condiție: este înregistrat cel puțin 1 receptor cu funcție „mâini libere”).



Anunțuri * — Inreg. Anunt/Redare Anunt/Stergere Anunt → p. 9



Lungime mesaj * — Maxim/1 minut/2 minute/3 minute

IntarziereSon. * — Imediat/10 sec/18 sec/30 sec

Auto Dacă nu există mesaje noi, robotul telefonic răspunde la apel după **18 secunde**. Dacă există mesaje noi, robotul telefonic răspunde la apel după numai **10 secunde**.

Cas.p. retea Introduceți numărul căsuței poștale de rețea → p. 11.

Setare Tasta 1 * — Cas.p. retea Alocați tasta  căsuței poștale de rețea. (În starea de așteptare, apăsați **lung** tasta  pentru apelare.)

Robot tel. Alocați tasta  robotului telefonic. (În starea de așteptare, apăsați **lung** tasta  pentru apelare.)

Limba * → p. 11

* Numai pentru bază **cu** robot telefonic

** Numai pentru bază **cu** robot telefonic și numărul căsuței poștale de rețea introdus

 Setari

Data/Ora	→ p. 5			
Receptor	Limba	→ p. 13		
	Font m. ap.	Setarea cifrelor mai mari pentru apelare.		
	Contrast	Setați 9 niveluri de contrast pentru afișaj.		
	Control timp	Activare/Setari	→ p. 14	
	Ap.rasp. mut	→ p. 14		
	Rasp. aut.	Activarea/dezactivarea funcției „răspuns automat”	→ p. 6.	
	Inreg.Receptor	→ p. 12		
	An. inreg. rec.	→ p. 12		
Reset.receptor	→ p. 14			
Baza	Setari audio (numai pentru A415A/AS405A)	Volum sonerie	→ p. 14	
		Mel. sonerie	→ p. 14	
		Control timp	→ p. 14	
	Tip lista apel	Apel.neprel./Toate apel.	→ p. 9	
	PIN Sistem	Modificarea codului PIN de sistem (codul implicit este 0000).		
	Resetare baza	→ p. 15		
	Aditional	Mod Repetor	→ p. 14	
		Mod XES	Activarea/dezactivarea (Activați dacă aveți probleme cu ecorurile la un port analogic al unui router.)	
	ECO DECT	→ p. 2	Fara radiatii/Dist maxima	→ p. 2
	Ascultare	→ p. 12		
Preselectie		Nr.Preselectie/Cu Preselectie/Fara Presel.	→ p. 7	